

**1/1 BP "Rolltop"**



**500458**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Germany

Tel.: +49 5258 971-0  
Fax.: +49 5258 971-120  
**Service-Hotline:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)

Version: **1.0**

Erstelldatum: 2025-02-27

## **Original-Bedienungsanleitung**



## Die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Geräts und ist eine wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk. Die Kenntnis aller enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten am Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Unsachgemäße Verwendung kann zu Beschädigungen führen.

Für jeden Lebenszyklus müssen sämtliche relevanten Informationen aus der Betriebsanleitung dem jeweiligen Personal zur Verfügung stehen. Die Zurverfügungstellung liegt in der Verantwortung des Betreibers.

Ergänzend zur Betriebsanleitung müssen allgemeingültige, gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen zum Arbeits- und Umweltschutz angewiesen und beachtet werden.

## Wichtige Hinweise

DE

- Dieses Gerät ist nicht bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissens benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für die Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern. **Erstickungsgefahr!**
- Das Gerät darf nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand betrieben werden. Sollten Funktionsstörungen auftreten, benachrichtigen Sie den Kundendienst oder kontaktieren Sie den Händler.

## Warnhinweise



### WARNUNG!

#### **Verbrennungsgefahr!**

**Das Überfüllen von Wasserbehälter und Behälter mit Speisen kann zum Überschwappen oder Überlaufen von Wasser und Speisen führen.**

Achten Sie auf die Füllmenge von Wasser im Wasserbehälter und Speisen im Speisenbehälter.

#### **Verbrennungsgefahr!**

**Wasserbehälter, Speisenbehälter und Deckel werden während des Warmhaltevorgangs heiß.**

Berühren Sie die heißen Oberflächen nicht.

Benutzen Sie den vorgesehenen Griff zum Öffnen des Deckels.

#### **Verbrühungsgefahr durch heißen Dampf!**

**Beim Öffnen des Deckels zur Entnahme von Speisen kann heißer Dampf entweichen.**

Seien Sie beim Öffnen des Deckels sehr vorsichtig.

DE

## **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Gerät ist ausschließlich zu der in der Betriebsanleitung erläuterten Verwendung mit den gelieferten und zugelassenen Komponenten bestimmt.

Jeder darüberhinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer/Betreiber.

Folgende Verwendungen sind bestimmungsgemäß:

- Warmhalten von zubereiteten Speisen in geeignetem GN-Behälter.

## **Bestimmungswidrige Verwendung**

Folgende Verwendungen sind bestimmungswidrig:

- Zubereitung von Speisen
- Warm- und Heißwasserzubereitung
- Einfüllen und Erwärmen entzündlicher, gesundheitsschädlicher, sich leicht verflüchtigender oder ähnlicher Flüssigkeiten oder Stoffe.

## Technische Daten

<b>Bezeichnung:</b>	<b>Chafing-Dish 1/1 BP "Rolltop"</b>
Artikel-Nummer:	<b>500458</b>
Material:	Chromnickelstahl
Material Deckel:	Chromnickelstahl
Material Griffe:	Kunststoff, Holzdekor
Gastronorm:	1/1 GN
Tiefe GN-Behälter in mm:	65
Anzahl Brennpastenbehälter:	2
Maße (B x T x H) in mm:	620 x 350 x 430
Gewicht in kg:	8,0

Technische Änderungen vorbehalten!

## Ausführung / Eigenschaften

- Funktionen: Warmhalten
- Beheizungsart: Brennpaste
- Mit Griffen: ja
- GN-fähig: ja
- Deckel-Eigenschaften: Rolltop
- Stapelbar: nein
- Inklusive: 1 GN-Behälter 1/1 GN

DE

## Baugruppenübersicht



DE

Abb. 1

1. Rolltop-Deckel mit Griff
2. Wasserbehälter
3. Fuß (4x)
4. Brennpastenbehälter (2x)
5. Rahmen
6. Griff Rahmen (2x)
7. Speisenbehälter (GN-Behälter)

## Gerät vorbereiten

1. Packen Sie das Gerät aus und entsorgen Sie das Verpackungsmaterial umweltgerecht.
2. Reinigen Sie den Chafing-Dish gründlich vor dem ersten Gebrauch nach Anweisungen im Abschnitt „**Reinigung**“.
3. Trocknen Sie die gereinigten Teile gründlich ab.

## Gerät aufstellen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine saubere, trockene, ebene und ausreichend große Fläche.
2. Halten Sie einen sicheren Abstand von leicht entzündlichen Stoffen.
3. Platzieren Sie das Gerät in einem Abstand von mindestens 10 cm von der Wand oder anderen Geräten.
4. Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzirkulation.
5. Sorgen Sie für eine ausreichende und regelmäßige Belüftung des Raums, in dem Sie das Gerät verwenden.

## Wasser auffüllen / Speisen einfüllen und warmhalten

### HINWEIS!

Um Zeit zu sparen, füllen Sie heißes Wasser (ca. 70 °C) in den Wasserbehälter. Die Speisen kühlen nicht aus und werden schnell aufgewärmt und für den gewünschten Zeitraum warmgehalten.

### ACHTUNG!

Betreiben Sie den Chafing-Dish niemals ohne Wasser im Wasserbehälter! Prüfen Sie regelmäßig den Wasserstand.

Füllen Sie nicht zu viel Wasser auf, damit der Speisenbehälter nicht schwimmt oder das Wasser überschwappt.

### VORSICHT!

Nur zubereitete Speisen in dem Gerät aufwärmen!

Achten Sie bei den Speisen darauf, dass diese nicht länger als 2 Stunden (Vorbereitung, Lagerung und Servierzeit inklusive) in dem Gerät warmgehalten werden, damit die Hygienesicherheit gewährleistet ist!

1. Setzen Sie den Wasserbehälter auf den Rahmen.
2. Füllen Sie Wasser in den Wasserbehälter.

Der Wasserstand sollte so hoch sein, dass der Speisenbehälter nur geringfügig im Wasser eingetaucht ist.

3. Setzen Sie anschließend den GN-Behälter mit den gewünschten warmen Speisen im Wasserbehälter ein.
4. Legen Sie den Deckel auf den GN-Behälter auf.
5. Legen Sie in die mitgelieferten Brennpastenbehälter die geöffneten Dosen mit Brennpaste.

### **WARNUNG!**

#### **Verbrennungsgefahr!**

**Die Brennpaste hat eine dickflüssige Konsistenz und ist leicht brennbar.**

Gehen Sie äußerst vorsichtig mit der Brennpaste um.

6. Zünden Sie die Brennpaste mit einem geeigneten Feuerstab. Beachten Sie die Hinweise des Herstellers der Brennpaste.
7. Regulieren Sie nach der Zündung der Brennpaste die Höhe der Flamme mithilfe der Deckel der Brennpastenbehälter.
8. Vergewissern Sie sich, dass die Flamme in den Brennpastenbehältern gleichmäßig ist.
9. Stellen Sie die Brennpastenbehälter auf den Rahmen unter den Wasserbehälter.

Eine Brennpasten-Dose reicht für Warmhalten von Speisen ca. 4 Stunden lang.

Durch das Erhitzen des Wassers im Wasserbehälter werden die Speisen im GN-Behälter warmgehalten.



## Speisen entnehmen

1. Um warme Speisen aus dem Behälter zu entnehmen, öffnen Sie vorsichtig den Rolltop-Deckel mithilfe des Griffes.
2. Servieren Sie die warmen Speisen.
3. Um Temperaturverluste zu vermeiden, schließen Sie danach den Deckel wieder, indem Sie diesen herunterklappen.

### **VORSICHT!**

**Beobachten Sie das Gerät während der Warmhaltephase.**

**Sollte die Brennpaste erlöschen, zünden Sie diese erneut oder ersetzen Sie die verbrannte Brennpaste durch eine neue Brennpasten-Dose.**

## Vorgehensweise nach dem Betrieb

Sollten Sie den Chafing-Dish nicht mehr benutzen, gehen Sie wie folgt vor:

- löschen Sie die Brennpaste, indem Sie den Brennpastenbehälter schließen;
- lassen Sie die Brennpastenbehälter, das Wasser im Wasserbehälter und die eventuell im GN-Behälter verbliebenen Speisen abkühlen;
- nehmen Sie den abgekühlten GN-Behälter aus dem Wasserbehälter heraus;
- füllen Sie die Speisen in geeignete Behälter um;
- schütten Sie das erkaltete Wasser aus dem Wasserbehälter aus;
- reinigen Sie den Chafing-Dish nach den Anweisungen im Abschnitt „**Reinigung**“;
- lagern Sie übrig gebliebene Brennpaste an einem sicheren Ort und fern von Zündgefahren.

DE

## Reinigung

1. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig am Ende eines Arbeitstages, bei Bedarf auch öfter.
2. Reinigen Sie die abgenommenen Teile und den Rahmen gründlich mit warmem Wasser, einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch oder Schwamm.
3. Spülen Sie die gereinigten Teile mit klarem Wasser ab.
4. Trocknen Sie die gereinigten Teile gründlich mit einem weichen Tuch ab.

## Entkalkung

Bei intensivem Gebrauch können sich am Boden des Wasserbehälters Kalkablagerungen bilden.

1. Entfernen Sie die Kalkablagerungen regelmäßig.
2. Verwenden Sie hierzu eine Essig-Wasser-Lösung (Mischverhältnis dieser Lösung 1:3) oder ein spezielles Entkalkungsmittel. Beachten Sie die Hinweise der Hersteller dieser Mittel.